

Table of Contents

Introduction

Albrecht Classen

Encounters Between East and West in the
Middle Ages and Early Modern Age:
Many Untold Stories About Connections
and Contacts, Understanding and Misunderstanding.
Also an Introduction

1. New Voices Reflecting Contacts Between Latin-Europa and the Muslim World	1
2. Xenology and Intercultural Research	5
3. Orientalism, Postcolonial Studies, and the Premodern World	12
4. Economic, Political, and Cultural Connections: Ignored but Significant Features Under the Radar Screen	16
5. Literary Reflections on the Foreign in Medieval Literature	19
6. Arab Writers, Geographers, and Travelers	24
7. St. Francis of Assisi's Attempt to Reach Out to the Saracens: The First Peaceful Missionizing in the Thirteenth Century	41
8. The Christian Perspective: Pilgrimage to the Holy Land A First Step Into a Vast Field	46
9. The Diplomat Pilgrim Bertrandon de la Broquière	49
10. The Helpful Saracen in Margery Kempe's <i>Book</i> : A Mystical Woman's Perception of the Foreign World	57
11. Locations of Contacts Between East and West	58
12. Travel as a Medium of Cultural Contacts	65
13. Curiosity Among Muslim Travelers?	66
14. Jewish Travelers in the Middle Ages	68
15. A Parallel Christian Travel Account and Literary Narrative: <i>Fortunatus</i>	77
16. Jewish Communities in the Diaspora	79
17. Historical Contacts Between East and West	80
18. Rabbi Petachia of Ratisbona	81
19. Additional Jewish Perspectives	85

20. Christian Pilgrim Narratives in the Late Middle Ages	92
21. The Most Astute Observer and Reporter: Felix Fabri	93
22. A Brief Comparison with Giovanni Boccaccio: <i>Decameron</i>	120
23. Trouble and Conflicts: Christian Pilgrims and Muslim Population	122
24. Bernhard von Breydenbach's <i>Peregrinatio</i>	130
25. Other Contacts and Contact Zones	135
26. Europeans and the Ottoman World	137
27. Anton von Pforr's German Adaptation of Indian Literature: Cross-Cultural Experiences in the Late Middle Ages	153
28. Origin and Framework of this Volume	165
29. Summaries of the Contributions and Critical Reflections	166
30. Conclusion and Outlook	211
Acknowledgments	217
 Chapter 1	
Linda T. Darling	
Mirrors for Princes in Europe and the Middle East: A Case of Historiographical Incommensurability	223
 Chapter 2	
Courtney Catherine Barajas	
Reframing the Monstrous: Visions of Desire and a Unified Christendom in the Anglo-Saxon <i>Wonders of the East</i>	243
 Chapter 3	
Glen M. Cooper	
Byzantium between East and West: Competing Hellenisms in the <i>Alexiad</i> of Anna Komnene and her Contemporaries	263
 Chapter 4	
Alan V. Murray	
Franks and Indigenous Communities in Palestine and Syria (1099–1187): A Hierarchical Model of Social Interaction in the Principalities of Outremer	291

Chapter 5

K. A. Tuley

A Century of Communication and Acclimatization:
 Interpreters and Intermediaries in
 the Kingdom of Jerusalem 311

Chapter 6

Jens T. Wollesen

East Meets West and the Problem with Those Pictures 341

Chapter 7

Christopher R. Clason

Walther von der Vogelweide and the Middle East:
 "Holy Land" and the Heathen 389

Chapter 8

Heiko Hartmann

Wolfram's Islam: The Beliefs of the Muslim Pagans
 in *Parzival* and *Willehalm* 427

Chapter 9

Andrew Holt

Crusading against Barbarians: Muslims as
 Barbarians in Crusades Era Sources 443

Chapter 10

Albrecht Classen

The Encounter with the Foreign in Medieval and Early
 Modern German Literature: Fictionality as a
 Springboard for Non-Xenophobic Approaches
 in the Middle Ages. *Herzog Ernst*, Wolfram von Eschenbach,
 Konrad von Würzburg, *Die Heidin*, and *Fortunatus* 457

Chapter 11

Patricia E. Black

Rumi's *Mathnawi* and the *Roman de la Rose*:
 The Space of Narrative 489

Chapter 12

Connie L. Scarborough

The Moors in Thirteenth-Century Spain: "They are Us!" 505

Chapter 13

Mark T. Abate

The Reorientation of Roger Bacon:

Muslims, Mongols, and the Man Who Knew Everything 523

Chapter 14

Jean E. Jost

The Exotic and Fabulous East in *The Travels*of *Sir John Mandeville*: Understated Authenticity 575**Chapter 15**

Scott L. Taylor

Merveilles du Monde: Marco Millioni, *Mirabilia*,

and the Medieval Imagination, or the

Impact of Genre on European *Curiositas* 595**Chapter 16**

Romedio Schmitz-Esser

Embalming and Dissecting the Corpse between

East and West: From Ar-Razi to Henry de Mondeville 611

Chapter 17

Stefanie Helmschrott

West-östliche Dialoge in der *Mörin*

Hermanns von Sachsenheim (1453) 625

Chapter 18

Denis Bjaï

La représentation de l'Orient dans

les *Essais* de Montaigne 649**Chapter 19**

Thomas Willard

The Strange Journey of Christian Rosencreutz 667

Chapter 20

Ramón E. Duarte

Producing *Yeni Dünya* for an Ottoman Readership:

The Travels of Ilyas bin Hanna al-Mawsuli in

Colonial Latin America, 1675–1683 699

Chapter 21

Allison P. Coudert

Orientalism in Early Modern Europe? 715

Chapter 22

Pascale Barthe

A Seventeenth-Century French Merchant in the Orient:

The Portrait of Jean-Baptiste Tavernier in *Les six voyages* 757

List of Illustrations 781

Contributors 787

Index 797